



Аппарат для нагрева и охлаждения питьевой воды с нижней загрузкой 19л. бутыли

МОДЕЛЬ ECOTRONIC
C10-LXPM, C8-LX, C8-LXPM, C8-TZ
C10-LPM POU*

*- модель предназначена для подключения к внешней либо к установке внутри собственной системы фильтрации.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

⚠ ВНИМАНИЕ

Для уменьшения риска повреждения Аппарата и получения травмы пользователю следует прочитать данную Инструкцию перед сборкой, установкой и использованием Аппаратом

Сохраните Инструкцию для последующего пользования

ECOTRONIC C10-LX, C10-LXPM, C8-LX, C8-LXPM, C8-TZ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ

НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ АППАРАТ В СЕТЬ БЕЗ УСТАНОВКИ ПОЛНОЙ БУТЫЛИ С ВОДОЙ.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВКЛЮЧАТЬ НАГРЕВ ВОДЫ (КРАСНЫЙ ТУМБЛЕР НА ЗАДНЕЙ СТЕНКЕ) ДО ТЕХ ПОР ПОКА НЕ УБЕДИТЕСЬ В НАЛИЧИИ ВОДЫ В КРАНАХ ГОРЯЧЕЙ И ХОЛОДНОЙ ВОДЫ, Т.К. ЭТО МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ СГОРАНИЕ НАГРЕВАТЕЛЬНОГО ЭЛЕМЕНТА В БАКЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ.

ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ АППАРАТОМ ВСЕГДА РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ НИЖЕСЛЕДУЮЩИМИ ПРАВИЛАМИ:

- Аппарат следует установить в соответствии с данной Инструкцией.
- Аппарат предназначен только для приготовления воды, а не других жидкостей и не может быть использован для каких-либо других целей. Никогда не используйте другие жидкости кроме бутилированной воды в 11,34л или 18,9л. Бутылях с общей минерализацией не более 1000мг/л на 1л.
- Аппарат может быть использован только в помещении вне мест попадания прямых солнечных лучей.
- Аппарат должен быть установлен на твердой, ровной и горизонтальной поверхности.
- Аппарат нельзя устанавливать в замкнутом пространстве, например в шкафу.
- Аппаратом нельзя пользоваться, если в атмосфере присутствуют взрывчатые Пары.
- Задняя и боковые стенки Аппарата должны находиться не ближе 10см от стен помещения для обеспечения вентиляции.
- Шнур питания должен иметь заземление.
- Запрещается использовать удлинители электропитания.
- Вилку из розетки питания можно высовывать только за корпусную часть, но никак не за шнур.
- Аппаратом нельзя пользоваться, если шнур имеет повреждения
- Во избежание поражения током не опускать шнур, вилку или другие части аппарата в жидкость.
- Перед чисткой следует отключить Аппарат от сети питания.
- При пользовании Аппарата детьми следует проявлять повышенное внимание.
- Обслуживание Аппарата выполняется только квалифицированным персоналом.

Краткое описание моделей:

C10-LXPM - нижняя загрузка бутыли, выкатная полка, монитор управления, передние панели полированный металл.

C8-LX - нижняя загрузка бутыли, без выкатной полки, возможность использовать квадратные бутыли.

C8-TZ - для настольного применения. Бутыль может располагаться в стороне на полу на расстоянии до 5м. с разницей по высоте не более 1.5м.

ECOTRONIC C10-LX, C10-LXPM, C8-LX, C8-LXPM, C8-TZ

СОДЕРЖАНИЕ

Технические характеристики	4
Узлы и детали	4
Сборка и установка аппарата	5
Установка бутылки	6
Пользование Монитором (для моделей с обозначением PM):	
установка времени	8
регулировка температур	8
функция энергосбережения	9
индикаторы монитора	9
показ текущей температуры	10
выкл/вкл охлаждения и нагрева	10
Пользование холодной и горячей водой	11
Замена пустой бутылки	11
Обслуживание и чистка	12
Устранимые неполадки	13

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



Аппарат для нагрева и охлаждения питьевой воды с нижней загрузкой 19л. бутылки

Модель: ECOTRONIC C10-LX
 C10-LXPM
 C8-LX
 C8-LXPM
 C8-TZ

Гарантия _____

Дата покупки _____

Серийный номер _____

М.П.

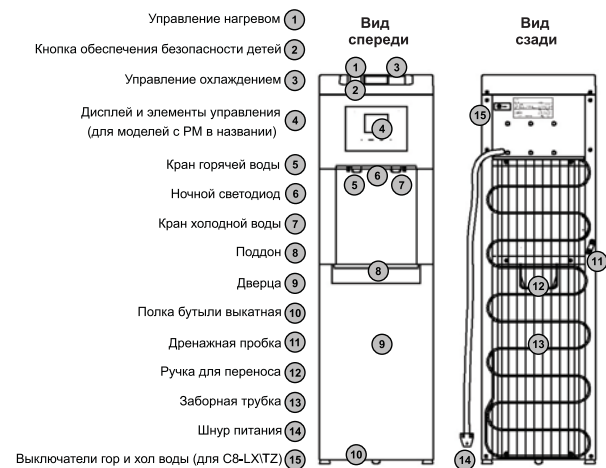
Гарантийные обязательства недействительны в случае, когда повреждения вызваны неправильной эксплуатацией прибора, несоблюдением санитарных норм, проникновения насекомых, мышей внутрь изделия. При нарушении правил эксплуатации ремонт производится за счет клиента.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Потребляемый ток	3,5 А
Хладагент	R-134 А
Потребляемая мощность на охл	100 Вт
Производительность охлаждения	6 л/ч
Диапазон охлаждения	4-15 °С
Потребляемая мощность на нагр	650 Вт
Производительность нагрева	6 л/ч
Диапазон нагрева	65-92 °С
Размеры	1028x320x382мм

УЗЛЫ И ДЕТАЛИ

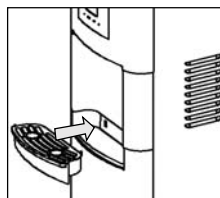


СБОРКА

ВНИМАНИЕ

Уберите пластиковую упаковку от детей.

1. Освободите Аппарат от упаковки.
2. Распакуйте поддон и установите его в Аппарат.



УСТАНОВКА АППАРАТА

1. Поставьте Аппарат вертикально.
2. Установите на твердой и ровной поверхности на неосвещаемой солнцем стороне рядом с розеткой сети питания.
3. Отодвиньте Аппарат от стены минимум на 10см и освободите пространство вокруг боковых стенок.
4. Уровень расположения Аппарата отрегулируйте вращаемыми ножками.

ПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТОМ

ВНИМАНИЕ

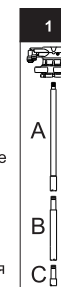
Аппарат предназначен только для приготовления воды, а не других жидкостей и не может быть использован для других целей.

Бутылки с водой должны иметь емкость 11,34 (11л) или 18,9 (19л). Другие бутылки использовать нельзя.

УСТАНОВКА БУТЫЛИ

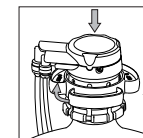
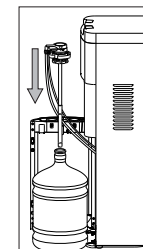
Не подключайте Аппарат к сети, до тех пор, пока пункты с первого по третий не будут выполнены.

1. Поставьте Аппарат вертикально и подождите 4 часа перед дальнейшими действиями.
2. Регулировка Заборной трубки (смотрите иллюстрацию 1).
 - Если пользуетесь 19 литровой бутылкой, используйте штатную Заборную трубку.
 - Если пользуетесь 11 литровой прямоугольной бутылкой, удалите секции С и В, сохраните их для возможного дальнейшего использования.
3. Установка бутылки:
 - Откройте дверцу и поместите новую бутылку на лоток.
 - Очистите крышку и горлышко бутылки мягкой тряпкой, используя теплую мыльную воду, и затем промойте перед использованием.
 - Удалите крышку с бутылки. **ВАЖНО! ЗАБОРНАЯ ТРУБКА В СБОРЕ С ГОЛОВКОЙ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПОМЕЩЕНА В БУТЫЛЬ ПОКА КРЫШКА НЕ БУДЕТ ПОЛНОСТЬЮ УДАЛЕНА.**
 - Нажмите на головку для уплотнения ее с бутылкой.
 - Закрепите головку, поворачивая фиксирующее кольцо (фиксатор) по часовой стрелке пока не затянется. Не перетяните!
 - Убедитесь в герметичности крышки и заборной трубки в ней прежде, чем продолжить работу.
 - В модели C10-LXPM задвиньте выкатную полку либо для других моделей просто затолкните бутылку в шкафчик и плотно закройте дверцу. Не допускайте работы с открытой дверцей.

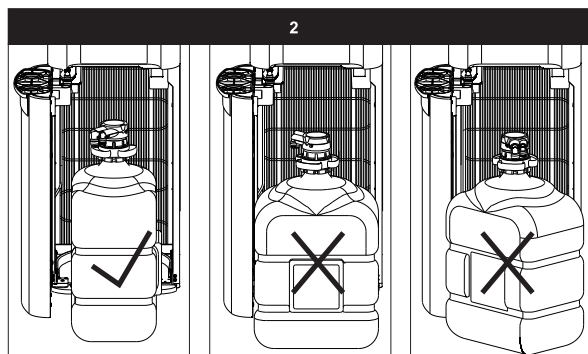


ПРИМЕЧАНИЕ: Если пользуетесь 11 литровой прямоугольной бутылкой, поставьте бутылку в лоток в положении, показанном на иллюстрации 2 (стр. 7).

4. Вставьте вилку в розетку, имеющую заземление.
 - Аппарат включится, и начнет работать насос, нагнетая воздух в бутылку для подачи воды в бак.
 - Если вода не течет из кранов, откройте дверцу и убедитесь в герметичности крышки и заборной трубки на бутылки.
 - До заполнения баков пройдет свыше 3 минут. Насос в это время будет включаться и выключаться.
 - Насос будет включаться при каждом использовании воды из Аппарата.



5. Включите выключатель сети на задней стенке Аппарата для включения аппарата (может отсутствовать).
- Красный выключатель для моделей C8-LX, C8-TZ управляет нагревом воды. Если нагрев не требуется, выключите тумблер. Для отключения/включения нагрева в модели C10-LXPM используйте функции монитора – левая стрелка, держать 3сек).
 - Синий выключатель для моделей C8-LX, C8-TZ управляет охлаждением воды. Если охлаждение не требуется, выключите тумблер. Для отключения/включения охлаждения в модели C10-LXPM используйте функции монитора – правая стрелка, держать 3сек).



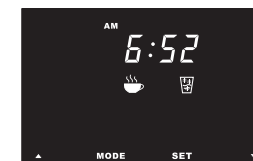
НАЧАЛЬНАЯ ПРОМЫВКА

Аппарат был промыт и обработан перед упаковкой, однако, при транспортировке в бак или трубки подачи воды могла попасть пыль. Слейте примерно 1-1,5 литрами воды перед началом использования.

ПОЛЬЗОВАНИЕ МОНИТОРОМ

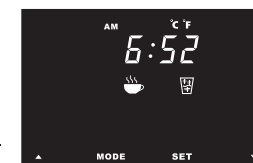
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Нажмите Mode и держите 3 секунды. Цифры выбора часа начнут мигать.
2. Установите часы нажимая кнопки "вверх" или "вниз". Нажмите Set. Цифры выбора минут начнут мигать.
3. Установите минуты нажимая кнопки "вверх" или "вниз". Нажмите Set для сохранения. После 12-ти секунд дисплей вернется в нормальное состояние.



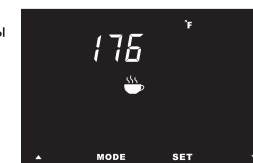
УСТАНОВКА ШКАЛЫ ТЕМПЕРАТУР

1. Нажмите Mode и держите 3 секунды.
2. Нажмите кнопку Set 2 раза пока иконки либо F либо C не замигают.
3. При мигании иконки C (Цельсий) нажмите Set для сохранения настроек. После 12-ти секунд монитор вернется в нормальное состояние. Все сохраненные до этого температурные настройки будут показываться теперь в выбранной температурной шкале.



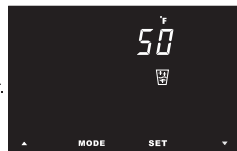
УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

1. Нажмите Mode и держите 3 секунды.
2. Нажмите кнопку Set 3 раза пока цифры сверху иконки с чашкой не замигают.
3. Установите желаемую температуру используя кнопки "вверх" или "вниз". После 12-ти секунд монитор вернется в нормальное состояние.



УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ХОЛОДНОЙ ВОДЫ

1. Нажмите Mode и держите 3 секунды.
2. Нажмите кнопку Set 4 раза пока цифры сверху иконки стакана не мигают.
3. Установите желаемую температуру используя кнопки "вверх" или "вниз". После 12-ти секунд монитор вернется в нормальное состояние.



УСТАНОВКА РЕЖИМА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

1. Нажимайте кнопку Set пока иконка "Office", "Home" или "Always on" не мигает.
2. Выберите рабочее время нажимая кнопки "вверх" или "вниз". Нажмите Set для сохранения.



Время работы режимов		
	Понедельник-пятница	Суббота, воскресенье
Office	с 7:00 до 20:00	Выключен
Home	с 6:00 до 9:00 и с 16:00 до 24:00	с 0:00 до 24:00

ИНДИКАТОРЫ МОНИТОРА

МИГАЮЩИЕ ИКОНКИ



Когда иконка горячей чашки мигает происходит нагрев пополняя запас горячей воды. Если иконка не горит это означает, что система нагрева отключена.



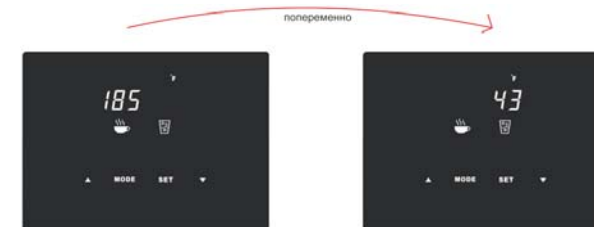
Когда иконка стакана холодной воды мигает происходит охлаждение холодной воды. Если иконка не горит это означает, что система охлаждения выключена.



Когда иконка бутылки мигает это означает, что бутылка пуста и ее необходимо заменить. Также это может означать, что в системе нарушена герметичность и происходит утечка воздуха. Если бутылка не пуста, а иконка мигает проверьте все соединения трубок и убедитесь в герметичности крышки на бутылке и заборной трубки в крышке.

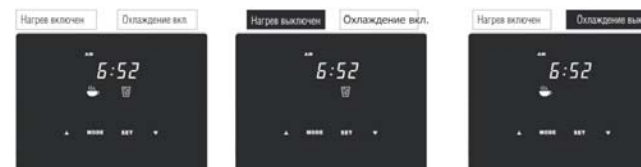
ПОКАЗ ТЕКУЩЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Нажимая кнопку Mode один раз, дисплей покажет текущую температуру горячей и холодной воды. Дисплей покажет температуру горячей воды затем после 3 секунд покажет температуру горячей воды. Оба значения температур не могут быть показаны одновременно. После 20 секунд попеременного показа температур монитор вернется в нормальное состояние.



ВКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ НАГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ

Нажмите кнопку "ВВЕРХ" и держите 3 секунды для включения или выключения нагревательной системы. Иконка горячей чашки покажет состояние системы. Нажмите кнопку "ВНИЗ" и держите 3 секунды для включения или выключения системы охлаждения. Иконка стакана холодной воды покажет состояние системы.



ПОЛЬЗОВАНИЕ ХОЛОДНОЙ ВОДОЙ

Примечание: После настройки параметров Apparata и его включения пройдет около часа до момента, когда температура воды достигнет минимальной температуры. Компрессор при этом работает непрерывно.

1. Поставьте под краном холодной воды чашку или стакан. Правая стрелка расположенная ниже кнопки холодной воды указывает положение вытекающей струи воды. Вода вытекает с достаточно высокой скоростью, поэтому чашку лучше держать ближе к крану.
2. Нажмите клавишу подачи воды для открытия.
3. Отпустите клавишу после заполнения чашки до требуемого уровня.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДОЙ

ВНИМАНИЕ! АППАРАТ ГОТОВИТ ВОДУ ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ, ИЗБЕГАЙТЕ ЕЕ ПОПАДАНИЯ НА КОЖУ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОЖОГА, НЕ ПОДПУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ БЛИЗКО К АППАРАТУ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ ГОРЯЧЕЙ ВОДОЙ.

Примечание: После включения вода требуемой температуры будет готова через 15-20 минут.

1. Поставьте чашку под кран горячей воды.
 - Левая стрелка расположенная ниже кнопки холодной воды указывает положение вытекающей струи воды.
 - Крутой рельеф в каплесборнике совмещен с позицией струи при высокой скорости истечения воды.
2. Нажмите красную кнопку обеспечения безопасности детей (при ее наличии) и затем нажмите на клавишу горячей воды, удерживая чашку как можно ближе к крану.
3. Отпустите клавишу после заполнения чашки до требуемого уровня.

ЗАМЕНА ПУСТОЙ БУТЫЛИ

Примечание: Для моделей C8-LX Когда бутль пуста Apparat издаст звуковой сигнал 3 раза и будет мигать индикатором на дисплее до того момента, пока бутль не будет заменена на новую. Для модели C10-LXPM иконка бутли будет мигать на мониторе. Также самое будет происходить при нарушении герметичности бутли. Также может быть слышен сосущий звук когда бутль пустая, это еще один вариант предупреждения о том что бутль стоит заменить. Следует заменить бутль, как только появится предупреждение о том, что она пуста. В бутли может остаться малое количество воды.

1. Откройте дверцу и извлеките бутль.
2. Поворачивайте фиксатор головки против часовой стрелки, пока она не ослабнет.
3. Удалите Заборную трубку из бутли.
4. Установка новой бутли:
 - Поместите новую бутль на лоток (для модели C10-LXPM).
 - Очистите крышку и горлышко бутли мягкой тряпкой, используя теплую слегка мыльную воду, и затем промойте перед использованием.
 - Удалите наклейку с крышки бутли, не удаляя пластиковую пробку. Если бутль не имеет уплотнительной крышки, используйте крышку, поставляемую в комплекте с аппаратом, просто защелкните ее на бутли. Для выдавливания пробки из крышки используйте ручку прикрепленную к задней части двери.
 - Вставьте в отверстие от пробки, заборную трубку.
 - Нажмите на головку для уплотнения ее с бутлью.
 - Закрепите головку, поворачивая ее по часовой стрелке пока не затянется. Не перетяните! Убедитесь в герметичности крышки и заборной трубки в ней прежде, чем продолжить работу.
 - В модели C10-LXPM задвиньте выкатную полку либо для других моделей просто затолкните бутль в шкафчик и плотно закройте дверцу. Не допускайте работы с открытой дверцей.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА АППАРАТА

При чистке аппарата запрещается пользоваться абразивными материалами и химическими чистящими средствами.

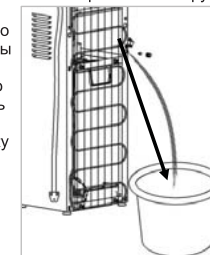
1. Очистите корпус Apparata.
2. Удалите пыль с задней стороны Apparata.
3. Удалите поддон, снимите решетку, поместите их в посудомоечную машину или промойте детали вручную.

САНИТАРНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выполняется каждые три месяца или при потере вкуса воды. Длительность 30 минут.

Промывку лучше выполнять перед установкой новой бутли.

1. Выключите выключатели горячей и холодной воды.
2. Выньте вилку из розетки.
3. Удалите бутль и повесьте шуп на крючок.
4. Протрите заборную трубку и область вокруг кранов, используя мягкую тряпку, увлажненную смесью (на 4 литра воды 3 столовые ложки бытового отбеливателя без запаха).
5. Отодвиньте Apparat от стены и поверните на 90° в любом направлении вокруг продольной оси.
6. Поставьте ведро или другую посуду емкостью около 8 литров под сливным отверстием с задней стороны Apparata. Удалите колпачок и силиконовую пробку для слива воды в ведро, который займет несколько секунд. Рекомендуется колпачок и пробку положить в место, где Вы их легко потом обнаружите.
7. Установите обратно колпачок и силиконовую пробку дренажного отверстия.
8. Удалите оставшуюся воду через кран холодной воды, например в кувшин.
9. Снимите крышку с пустой 19 л. бутли, заполните ее 4-мя литрами водопроводной воды и разбавьте 3-мя ложками бытового отбеливателя без запаха.
10. Установите на бутль крышку для полного уплотнения.
11. Установите бутль на выкатную полку и вставьте заборную трубку.
12. Задвиньте полку и закройте дверцу.
13. Вставьте вилку в розетку сети.
14. Включите кнопку энергосбережения.
15. Дайте смеси заполнить баки.
16. Выждав 10 минут, выключите тумблер и выньте вилку из розетки.
17. Слейте смесь соответственно пунктам 6-8.
18. Повторите промывку. При этом чистите только краны.
19. Закончите чистку тем, что слейте остатки воды через краны и поставьте на место пробку и крышку дренажного отверстия.
20. Разверните Apparat в рабочее положение и установите свежую бутль. Включите Apparat в сеть и включите выключатели горячей и холодной воды.



УСТРАНИМЫЕ НЕПОЛАДКИ

Аппарат не работает.

- * Тщательно вставьте вилку в розетку сети.

Утечка воды.

- * Повреждение может иметь бутылку (микротрещина), которую в этом случае следует заменить.

Вода не течет из кранов.

- * Убедитесь, что в бутылки имеется вода и нажмите на кран до полного его открытия.

Не происходит охлаждения воды.

- * До ее охлаждения может пройти один час, подождите.
- * Убедитесь, что задняя стенка Аппарата находится не ближе 10 см от стены и все стенки Аппарата свободны.

Не происходит нагрева воды.

- * Должно пройти 15-20 минут до достижения требуемой температуры.
- * Обеспечьте надежное установление вилки в розетку сети. Включите тумблер энергосбережения.

Аппарат издает шум.

- * Установите его на ровной поверхности.

Вкус воды неудовлетворителен.

- * Слейте воду из резервуаров и замените бутылку.
- * Проведите санитарную обработку Аппарата.

Нет свечения ночного светодиода.

- * Проверьте штекер или замените светодиод.

Насос не качает воду.

- * Убедитесь, что вилка надежно вставлена в розетку, что заборная трубка имеет надежное уплотнение с бутылкой, что дверца закрыта.

Внимание! В целях энергосбережения в моделях с монитором подсветка кранов не активна с 7.00 утра до 16.00. Это заводская настройка, которая может быть изменена! Модели без мониторов имеют постоянную подсветку.